

CASE STUDY

Pimwave en el sector del motociclismo:

Gestión integral de producto, internacionalización
y traducción automática con DeepL

*Un caso real de implementación PIM con traducción inteligente integrada
(Transparent AI)*

Sector	Ecommerce de motociclismo — productos, accesorios, equipamiento y recambios
Solución	Pimwave PIM + integración nativa DeepL (Transparent AI)
Idiomas	8 idiomas gestionados activamente
Ecommerce	11 sites conectados a Pimwave
Productos	Más de 300.000

1. La compañía

El cliente es una compañía de referencia en el mercado europeo del motociclismo, especializada en la comercialización online de productos, accesorios, equipamiento y recambios para motoristas. Con más de 20 años de trayectoria en comercio electrónico, forma parte de un grupo empresarial con más de cinco décadas de experiencia en el sector del motor.

Su propuesta de valor se sustenta en un catálogo amplio, marcas líderes, precios competitivos y un conocimiento profundo del producto orientado al cliente especializado. La solidez del grupo al que pertenece le aporta capacidad de distribución y relaciones consolidadas con fabricantes y proveedores de primer nivel.

Esta combinación de experiencia, escala digital y orientación al cliente convierte a la compañía en un actor preparado para competir y crecer en un entorno europeo altamente exigente y cada vez más internacionalizado.

2. El reto: crecer internacionalmente sin perder velocidad, consistencia ni control

En un ecommerce especializado en motociclismo, la información del producto es mucho más que contenido: es una herramienta comercial decisiva. Cada ficha de producto influye directamente en la conversión, la confianza del cliente, la visibilidad en buscadores, la navegación y la experiencia de compra global.

La compañía necesitaba gestionar un entorno digital que opera con 8 idiomas y 11 ecommerce conectados, lo que convierte la gestión multiidioma en una capacidad crítica para el negocio. El reto implicaba traducir y mantener de forma consistente:

- Productos y todas sus variantes (nombres, descripciones, atributos técnicos)
- Datos maestros asociados: familias, características, usos, colores, materiales, tallas, etc.
- Documentos complementarios vinculados al catálogo
- Glosarios y terminología técnica propia del sector

El problema no era simplemente traducir textos. Era sostener una operativa internacional compleja sin que la traducción se convirtiera en un cuello de botella que frenara la velocidad de publicación o la coherencia entre mercados.

Las preguntas clave a resolver eran claras:

- ¿Cómo gestionar 8 idiomas desde un único entorno centralizado?
- ¿Cómo mantener alineados 11 ecommerce con información actualizada y coherente?
- ¿Cómo escalar la traducción de miles de referencias sin multiplicar el trabajo manual?
- ¿Cómo proteger la terminología técnica de un catálogo especializado?
- ¿Cómo detectar rápidamente qué referencias no están listas para cada mercado?
- ¿Cómo ganar velocidad sin perder control ni trazabilidad?

3. La solución: Pimwave como núcleo de gestión y crecimiento

Para responder a este reto, Mediterranean Consulting implementó Pimwave como plataforma central de gestión de información de producto. Pimwave actúa como fuente única de verdad para toda la información del catálogo, permitiendo centralizar, enriquecer, controlar y distribuir datos hacia los distintos canales digitales de forma estructurada y escalable.

Sobre esta base, se desarrolló una integración nativa con DeepL, diseñada para incorporar la traducción automática directamente en la operativa diaria de gestión de producto, bajo el enfoque Transparent AI: una inteligencia embebida en el sistema, invisible en la experiencia de uso, pero claramente visible en los resultados.

¿Qué es Transparent AI?

Es el enfoque de Mediterranean Consulting para integrar la IA en los procesos reales de negocio sin añadir fricción operativa. La IA se incorpora dentro de los flujos de trabajo existentes, de forma contextual, modular y no intrusiva. El usuario no cambia su forma de trabajar: la inteligencia está ahí, donde la necesita, cuando la necesita.

El resultado es una solución PIM con capacidad de internacionalización integrada: Pimwave no solo gestiona la información de producto, sino que se convierte en una palanca para escalar la presencia digital a nuevos mercados con mayor velocidad, consistencia y control.

4. Arquitectura funcional de Pimwave

Pimwave organiza su funcionalidad en módulos especializados que cubren todo el ciclo de vida de la información de producto. A continuación se describe la arquitectura funcional implementada en este proyecto, tal y como se refleja en la estructura de navegación de la plataforma.

4.1 Productos

El módulo de Productos es el núcleo operativo de Pimwave. Centraliza toda la gestión del catálogo y se organiza en cinco secciones especializadas que cubren los distintos tipos de producto y su ciclo de vida completo: Master y Padres, Hijos y Planos, Despublicados con stock, Kits y Grupos Recambios.

Master y Padres: el listado del catálogo

La vista Master y Padres es el punto de entrada principal al catálogo de Pimwave. En este proyecto gestiona más de 300.000 referencias activas, lo que da una medida real de la escala del catálogo operativo.






El listado permite localizar cualquier producto de forma inmediata gracias a sus filtros combinables por columna: SKU, tipo de producto (Master o Padre), nombre, color, familia, marca, proveedor, temporada, genero, línea venta, etc. Estos filtros funcionan de forma independiente o combinada, permitiendo segmentar el catálogo con precisión para actuar sobre grupos específicos de referencias.

Desde esta vista el usuario dispone de tres acciones globales accesibles en todo momento: lanzar una traducción masiva sobre la selección mediante el botón Traducir (integración DeepL), exportar el listado a Excel, y crear nuevos productos directamente desde la plataforma.

Cada fila del listado muestra la miniatura de imagen del producto cuando está disponible, el tipo (Master para productos con estructura de variantes compleja, Padre para productos padre de una línea), el nombre comercial, el color, las familias asignadas, la marca y el stock disponible. Esta vista de conjunto permite al equipo de producto tener una visión clara del estado del catálogo sin necesidad de acceder a cada ficha individualmente.

Gestionar productos Master y Padres

Traducir Exportar a Excel + Crear producto

SKU	Tipo	Nombre	Color	Familia	Marca	Proveedor	Stock F
	Padre	Casco Shoei GT-Air 2 Notch TC8	• Negro • Naranja	• Equipación Piloto • Cascos • Cascos	Shoei	CORVER, S.A.,	0
	Master	Casco Shoei GT-Air 3		• Equipación Piloto • Cascos • Cascos	Shoei	CORVER, S.A.,	35
	Padre	Casco Shoei GT-Air 3 Blanco	• Blanco	• Equipación Piloto • Cascos • Cascos	Shoei	CORVER, S.A.,	17
	Padre	Casco Shoei GT-Air 3 Negro	• Negro	• Equipación Piloto • Cascos • Cascos	Shoei	CORVER, S.A.,	2
	Padre	Casco Shoei GT-Air 3 Negro Mate	• Negro Mate	• Equipación Piloto • Cascos	Shoei	CORVER, S.A.,	11

Página 5 de 7
Mostrando 201-250 de 349 elementos


Hijos y Planos: gestión de variantes

La sección Hijos y Planos gestiona el nivel de variante del catálogo. Cada variante (hijo o plano) es una combinación específica de atributos —talla, color, configuración— que se comercializa de forma independiente con su propio SKU. Desde el listado se puede acceder a la ficha de cada variante, que incluye pestañas propias con información específica:

- Datos padre: información común heredada del producto master.
- SEO: metadatos específicos de la variante por idioma.
- Imágenes: gestión de las imágenes específicas de la variante.
- Precios: tabla de precios de venta y precios GMX para cada mercado y ecommerce.
- Stock: stock de la variante con trazabilidad completa por proveedor.
- Compatibilidad motos: asignación de modelos de moto compatibles con el producto.

La funcionalidad de Precios de la variante es especialmente relevante en este proyecto, ya que centraliza en una única tabla todos los precios de venta del producto para los distintos mercados: España, Francia, UK, Alemania y resto de ecommerce, mostrando tanto el precio GMX (precio de la compañía) como el PVP recomendado, con indicación de si existe una promoción activa. La tabla es exportable a Excel para su revisión o análisis externo.

En el apartado Stock de la variante aporta una visibilidad más granular: muestra el stock disponible en el almacén propio con las fechas de última importación desde el ERP y última exportación hacia el ecommerce y detalla el stock disponible por cada proveedor activo para esa referencia, con su número de catálogo interlocutor, tiempo de envío estimado y fecha de última actualización. Esta información permite al equipo de compras y operaciones tomar decisiones de reposición con datos en tiempo real.



Casco Shoei Glamster 06 Cheetah Custom Cycles TC2 Verde XS H

Gestionar productos / [Categorías](#) / [Productos](#) / [Variantes](#)

< Volver

↓ Exportar a Excel

SKU	Promo Activa	España	España	France	France	English	English	Deutsch	
P ██████████		518,990 €	649,000 €	518,990 €	649,000 €	518,990 €	649,000 €	518,990 €	€
H ██████████	518,990 €	486,750-€	649,000 €	486,750-€	649,000 €	486,750-€	649,000 €	486,750-€	€

Datos hijo

Propiedades

Precios

Stock

Promociones

Sincronizaciones

Ficha de producto: la fuente única de verdad

Al acceder a un producto concreto, Pimwave despliega una ficha estructurada en bloques laterales que organizan toda la información del producto de forma ordenada y funcional. La navegación entre pestañas permite acceder a cada bloque de información sin perder el contexto del producto que se está gestionando.

Las pestañas disponibles en la ficha de un producto Master o Padre son:

- Datos producto: información principal del producto.
- SEO: metadatos para posicionamiento en buscadores por idioma.
- Propiedades y características: atributos técnicos enriquecidos del producto.
- Documentos: ficheros asociados al producto.
- Precios: tabla de precios por mercado y ecommerce.
- Stock: visión consolidada del stock del producto y sus variantes.

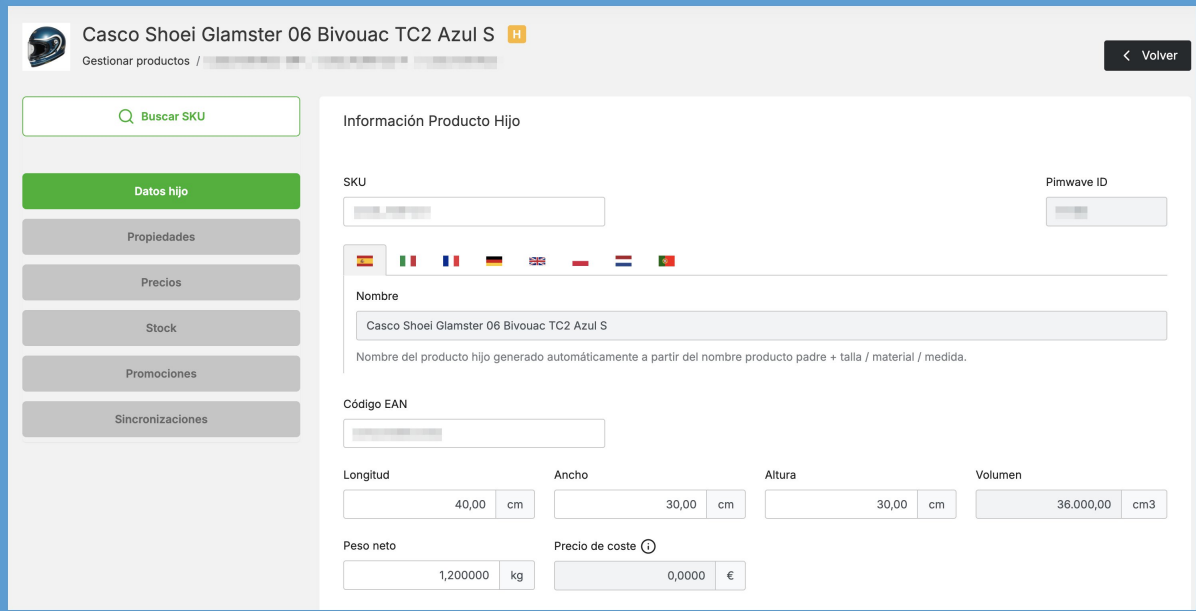
Un buscador de SKU en la parte superior de la ficha permite saltar a cualquier referencia del catálogo sin necesidad de volver al listado, agilizando el flujo de trabajo del equipo.

Datos producto

Aquí se concentra la información comercial y técnica fundamental del producto. Incluye el SKU de referencia, el identificador interno de Pimwave, y un selector de idioma visual mediante banderas que permite editar los contenidos en cada uno de los 8 idiomas gestionados (español, italiano, francés, alemán, inglés, polaco, neerlandés y portugués).

Los campos editables por idioma son el Nombre comercial del producto y la Descripción, que dispone de un editor de texto enriquecido con soporte para negritas, cursivas, listas, enlaces y HTML. Ambos campos incluyen un botón de acceso directo a la traducción automática con DeepL, permitiendo lanzar la traducción al idioma seleccionado sin salir de la ficha.

Además de los contenidos textuales, esta pestaña gestiona atributos operativos clave del producto: el Código Intrastat para la clasificación arancelaria, la definición del atributo Variante Hijos (que determina qué dimensión diferencia a los productos hijo, por ejemplo la talla), y los atributos físicos del producto: longitud, ancho, altura, volumen calculado automáticamente, peso neto y precio de coste.



The screenshot shows a product management interface for 'Casco Shoei Glamster 06 Bivouac TC2 Azul S'. On the left, there is a sidebar with a search bar 'Buscar SKU' and several menu items: 'Datos hijo' (highlighted in green), 'Propiedades', 'Precios', 'Stock', 'Promociones', and 'Sincronizaciones'. The main area is titled 'Información Producto Hijo' and contains several input fields: 'SKU', 'Pimwave ID', a language selector with flags for Spanish, Italian, French, German, English, Dutch, and Portuguese, a 'Nombre' field with the value 'Casco Shoei Glamster 06 Bivouac TC2 Azul S' and a note below it, a 'Código EAN' field, and a table of physical attributes: Longitud (40,00 cm), Ancho (30,00 cm), Altura (30,00 cm), and Volumen (36.000,00 cm3). Below this table are fields for 'Peso neto' (1,200000 kg) and 'Precio de coste' (0,0000 €).

SEO

La funcionalidad SEO permite gestionar los metadatos de posicionamiento del producto para cada uno de los 8 idiomas, asegurando que la información visible por los motores de búsqueda está correctamente localizada en cada mercado. Incluye la asignación de categorías de producto para otras plataformas, así como los campos de Meta Título y Meta Descripción editables por idioma mediante el selector de banderas.

Esta funcionalidad es especialmente relevante en un ecommerce de motociclismo con presencia en 11 mercados: garantizar metadatos localizados y coherentes en todos los idiomas tiene impacto directo sobre la visibilidad orgánica del catálogo en cada país.

Propiedades y características

Aquí se centralizan los atributos de enriquecimiento técnico del producto, organizados en tres bloques independientes: Propiedades (atributos personalizados específicos del producto), Características (especificaciones técnicas estructuradas) y Usos (aplicaciones o contextos de uso del producto). Cada bloque permite añadir elementos desde los datos maestros de la plataforma, manteniendo la coherencia terminológica en todo el catálogo.

Documentos

Permite adjuntar y gestionar ficheros asociados al producto: hojas técnicas, manuales, certificaciones u otro tipo de documentación. Los documentos quedan vinculados al producto y pueden gestionarse para su distribución hacia los ecommerce conectados. Esta pestaña también es susceptible de recibir traducciones a través del módulo de Traducciones de Pimwave.

Stock

Desde la ficha del producto master, la pestaña Stock ofrece una vista consolidada del stock disponible para todas las variantes del producto. La tabla muestra el stock propio en el almacén de la compañía (el stock disponible a través de los proveedores de la marca principal y el stock agregado de todos los proveedores activos. Esta visión permite evaluar la disponibilidad real del producto sin necesidad de consultar cada variante por separado.

Stock proveedores - [Redacted] + Añadir proveedor

i Proveedores marca Yoshimura ordenados automáticamente por tiempos de envío.





Proveedor	Nº Cat. Interlocutor	Tiempos Envío	Stock	Últ. actualiz. stock	
[Redacted] - Technical Touch BV M ⚠		5-7 días	0	Nunca	✎ ✖
[Redacted] - SDBC Motor AB (DUELL) M	[Redacted]	5-7 días	0	03/05/2026 - 10:13	✎ ✖
[Redacted] - DEMAZIERES LUZURIAGA S.L. (TOTIMPORT) M ⚠		2-4 días	0	Nunca	✎ ✖
[Redacted] - Motocross La Estación S.L. M ⚠		24-48 horas	0	Nunca	✎ ✖

Despublicados con stock: oportunidades de negocio identificadas

La sección Despublicados con stock es una vista estratégica que identifica de forma automática todos los productos que tienen stock disponible —ya sea en el almacén propio o a través de proveedores— pero que en este momento no están publicados en ningún ecommerce.

La tabla muestra el SKU, el tipo de producto (plano, hijo, etc.), el nombre, la fecha en que fue despublicado, el stock disponible en proveedores, el stock en el almacén, y los atributos de variante (color y talla). Esta información permite al equipo de ecommerce detectar oportunidades de activación inmediata: referencias que podrían estar generando ventas y no lo están haciendo por estar fuera de catálogo.

Productos despublicados con stock Exportar a Excel

SKU	Tipo	Nombre	Despublicado el	Stock Prov.	Stock	Color	Talla
	Plano	Carpa Acerbis 3x3 Amarillo	16/06/2025 16:23	2	0	• Amarillo	
	Hijo	Pareja de Suelas Bota Acerbis Graffiti/ Shark/ X-Move 2.0/ X-Rock 45-47	16/06/2025 12:06	99	0		45-47
	Hijo	Protector de Chasis Acerbis X-Grip Honda CRF 250 R 18-19 CRF 450 R 17-18 Rojo/Azul	16/06/2025 12:10	1	0	• Rojo • Azul	
	Hijo	Visera Recambio para Casco Acerbis Reactive Transparente	16/06/2025 12:10	4	0	• Transpar	

Página 1 de 2
Mostrando 1-50 de 66 elementos

Kits: agrupaciones comerciales de producto

La sección Kits permite gestionar agrupaciones de productos que se comercializan conjuntamente como una unidad de venta. Cada kit dispone de su propia ficha con pestañas específicas: Datos kit (información general), Productos (referencias que componen el kit), Imágenes y documentos, SEO (metadatos multiidioma) y Compatibilidad motos (asignación de modelos compatibles).

Al igual que los productos individuales, los kits cuentan con gestión de metadatos SEO multiidioma con selector por banderas, lo que permite localizar correctamente el posicionamiento de las agrupaciones en cada mercado. Esta funcionalidad es especialmente útil para kits de mantenimiento, equipamiento completo o accesorios por modelo de moto.

Pack Neumáticos Delantero + Trasero Deli Tire Medium FIM

Gestionar kits / ██████ < Volver

Datos kit

Productos

Imágenes y documentos

SEO

Compatibilidad motos

Productos + Añadir productos

SKU	Nombre	
PL ██████	Neumático Deli Tire Medium 90/90/21 54R FIM	
PL ██████	Neumático Deli Tire Medium 140/80/18 70R FIM	

Pack Neumáticos Delantero + Trasero Deli Tire Medium FIM

Gestionar kits / ██████ < Volver

Datos kit

Productos

Imágenes y documentos

SEO

Compatibilidad motos

Datos para SEO

Google PC Facebook PC

Selecciona un valor Selecciona un valor

Meta Título

Pack Neumáticos Delantero + Trasero Deli Tire Medium FIM | Motocross, Enduro, Trail, Trial | ██████████

Meta Descripción

Encuentra Pack Neumáticos Delantero + Trasero Deli Tire Medium FIM en ██████████ La Tienda europea de Motocross, Enduro, Trail y Trial. Mejores Precios. La mejor atención. Entregas Express.

Guardar Cancelar

Grupos Recambios: catálogo de recambios originales

La sección Grupos Recambios gestiona el catálogo de recambios originales del sector del motociclismo. Cada grupo de recambios representa una categoría de pieza original (por ejemplo, Válvula de láminas, Palanca de arranque, Frame, Fork, Rear Brake, etc.) con su código SPARE de referencia y los productos Pimwave vinculados a ese grupo.

La ficha de cada grupo muestra los productos asociados ordenados por número de referencia interno, con su SKU de Pimwave y su nombre comercial. Esta estructura permite mantener la relación entre la nomenclatura técnica del fabricante y los productos del catálogo digital, facilitando la búsqueda por compatibilidad y la gestión de recambios para los clientes especialistas.

Datos grupo
Productos


Productos

Información Grupo

Código

Código SAP

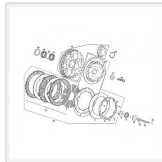
Pimwave ID



Traducir

Familia / Subfamilias

Imagen



Marca

Reemplazar
Eliminar

Embrague
Volver

Gestionar grupos de recambios originales /

Datos grupo

Productos

Productos

+ Añadir productos

	Ref.	SKU	Nombre	
⋮	1	<input type="text" value="PL"/>	Desmultiplicador Embrague Trial	
⋮	16	<input type="text" value="PL"/>	Conjunto Cubo y Prensa Embrague Trial	
⋮	3	<input type="text" value="PL"/>	Muelle Embrague Trial	
⋮	4	<input type="text" value="PL"/>	ULS Especial Prensa 4X10	
⋮	5	<input type="text" value="PL"/>	Bolet Embrague Trial	
⋮	6	<input type="text" value="PL"/>	Cojinete Prensa Embrague Trial AXK 17X30X2	

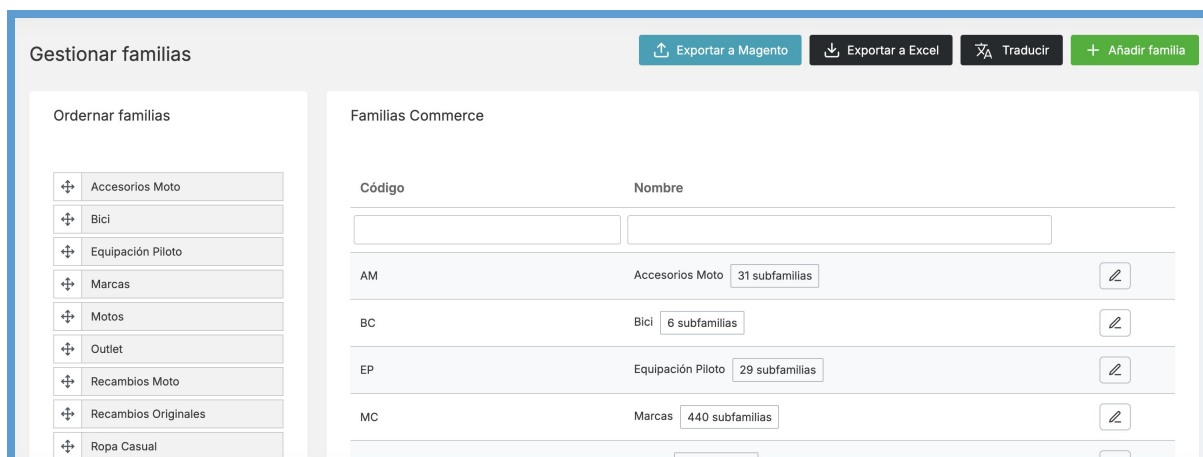
4.2 Datos Maestros

Los Datos Maestros son el conjunto de elementos de referencia que estructuran y enriquecen toda la información del catálogo en Pimwave. Funcionan como la capa de datos compartida sobre la que se sustentan los productos. Una correcta gestión de estos datos garantiza la coherencia, la calidad y la escalabilidad del catálogo en todos los mercados.

Familias: la arquitectura del catálogo

Las familias son la estructura sobre la que se organiza la navegación de los ecommerce y la clasificación interna del catálogo. En este proyecto se gestionan diferentes niveles de categorización.

La ficha de cada familia incluye su código único, su nombre editable en los 8 idiomas mediante selector de banderas con botón de traducción DeepL integrado, y un bloque SEO con Meta Título y Meta Descripción también editables en todos los idiomas con traducción automática disponible. Las acciones globales del módulo permiten Exportar al ecommerce, Exportar a Excel, Traducir en masa y Añadir familia.



Gestionar familias

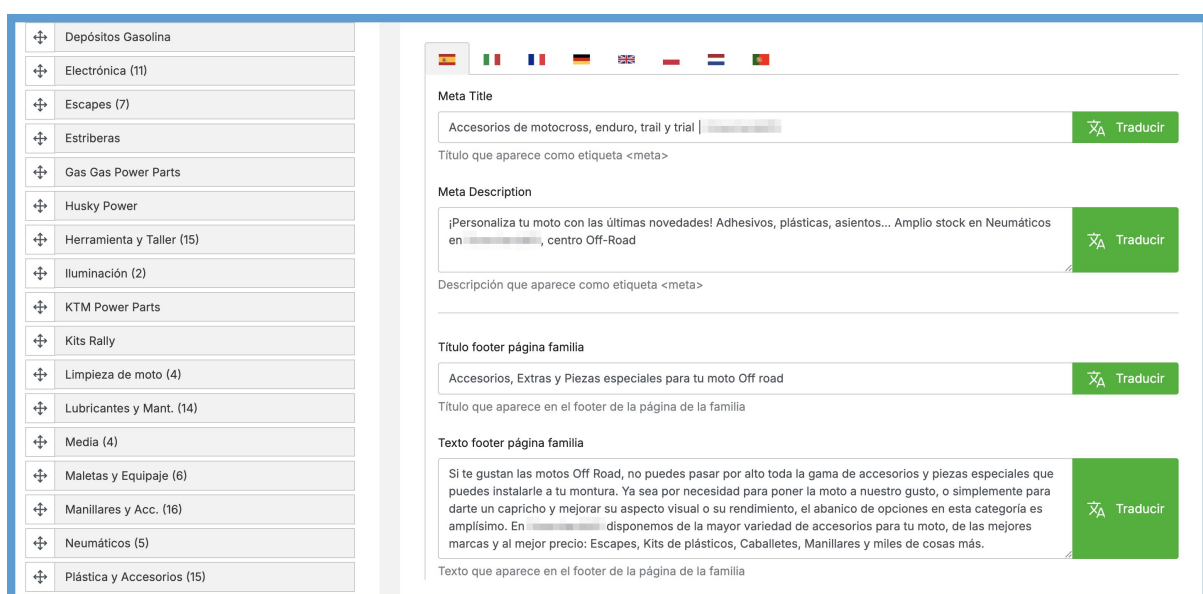
Exportar a Magento | Exportar a Excel | Traducir | Añadir familia

Ordenar familias

- Accesorios Moto
- Bici
- Equipación Piloto
- Marcas
- Motos
- Outlet
- Recambios Moto
- Recambios Originales
- Ropa Casual

Familias Commerce

Código	Nombre	Subfamilias	Acción
AM	Accesorios Moto	31 subfamilias	[Edit]
BC	Bici	6 subfamilias	[Edit]
EP	Equipación Piloto	29 subfamilias	[Edit]
MC	Marcas	440 subfamilias	[Edit]



Depósitos Gasolina

Electrónica (11)

Escapes (7)

Estriberas

Gas Gas Power Parts

Husky Power

Herramienta y Taller (15)

Iluminación (2)

KTM Power Parts

Kits Rally

Limpieza de moto (4)

Lubricantes y Mant. (14)

Media (4)

Maletas y Equipaje (6)

Manillares y Acc. (16)

Neumáticos (5)

Plástica y Accesorios (15)

Meta Title: Accesorios de motocross, enduro, trail y trial | Traducir

Meta Description: ¡Personaliza tu moto con las últimas novedades! Adhesivos, plásticas, asientos... Amplio stock en Neumáticos en centro Off-Road | Traducir

Título footer página familia: Accesorios, Extras y Piezas especiales para tu moto Off road | Traducir

Texto footer página familia: Si te gustan las motos Off Road, no puedes pasar por alto toda la gama de accesorios y piezas especiales que puedes instalarle a tu montura. Ya sea por necesidad para poner la moto a nuestro gusto, o simplemente para darte un capricho y mejorar su aspecto visual o su rendimiento, el abanico de opciones en esta categoría es amplísimo. En disponemos de la mayor variedad de accesorios para tu moto, de las mejores marcas y al mejor precio: Escapes, Kits de plásticos, Caballetes, Manillares y miles de cosas más. | Traducir

Marcas, Proveedores y Propiedades

Marcas centraliza el catálogo de marcas comercializadas, con información estructurada que permite su vinculación a productos y su uso en los filtros del ecommerce. Proveedores gestiona los proveedores activos con su información operativa, necesaria para la gestión de stock y los flujos de importación. Propiedades permite definir atributos personalizados de producto no cubiertos por los campos estándar.

Características, Usos, Modalidades deportivas y Terrenos







Estos cuatro elementos de enriquecimiento técnico permiten clasificar los productos con gran precisión para un catálogo especializado de motociclismo. Características recoge especificaciones técnicas del producto; Usos define el contexto de aplicación; Modalidades deportivas clasifica por disciplina (enduro, trial, cross, motocross, carretera, etc.); Terrenos identifica el tipo de superficie para el que está concebido el producto.

Colores, Materiales, Medidas, Capacidades, Tallas

Colores originales recoge los colores técnicos del producto tal como los define el fabricante, mientras que Colores commerce gestiona su representación adaptada para los ecommerce. Materiales mantiene un catálogo de composiciones con código numérico y nombre (Carbono, Polipropileno, Polímero, Poliuretano Termoplástico, Fibra Compuesta HPC, Termoplástico HRT, Polímero Inyectado, etc.). Medidas y Capacidades gestionan las dimensiones funcionales del producto. Tallas y Guía de tallas mantienen los rangos de talla y sus correspondencias por mercado o marca.

Gestionar materiales

[Exportar a Excel](#)
[Traducir](#)
[+ Añadir material](#)

Código	Nombre	
1	Carbono	
10	Polipropileno	
100	Polímero	
101	Poliuretano Termoplástico	
102	Fibra Compuesta HPC	
103	Termoplástico HRT	

Google PC, Facebook PC, Fabricantes, Temporadas, Géneros, CUA y Códigos HAZ

Google PC y Facebook PC configuran los atributos específicos para los feeds de producto hacia las plataformas de publicidad digital, asegurando que la información enviada cumple los requisitos de taxonomía y formato de cada canal. Fabricantes gestiona los fabricantes vinculados al catálogo con independencia del proveedor comercial. Temporadas clasifica el catálogo por colección o ciclo de temporada, útil para gestión de stock y campañas. Géneros segmenta el catálogo por género. CUA y Códigos HAZ gestionan clasificaciones específicas de producto propias del sector.

4.3 Motos






El módulo de Motos gestiona el catálogo de motocicletas de referencia y los modelos vinculados al catálogo de compatibilidades. Es uno de los elementos más diferenciales de un PIM para el sector del motociclismo: la capacidad de vincular cada accesorio, recambio o equipamiento a los modelos de moto concretos para los que es compatible es un factor determinante en la experiencia de compra y en la conversión.

Gestionar motos: el catálogo de vehículos de referencia

El listado de motos muestra el catálogo completo de motocicletas gestionadas en Pimwave, con las siguientes columnas: Código Moto (referencia interna), Descripción (nombre completo del vehículo), Marca, Descripción Modelo, Año y Tipo Vehículo. Cada entrada incluye además una imagen del vehículo cuando está disponible.

Los filtros permiten localizar motos por código, descripción libre, marca (selector desplegable), modelo (selector), año exacto y tipo de vehículo. El filtro por Tipo Vehículo incluye las categorías: Cross/Enduro, Quad/ATV, Carretera, Trail y Trial, cubriendo el espectro completo de disciplinas del motociclismo. Ejemplos de registros gestionados: Aprilia Tuareg 660 (2022, Trail), Aprilia MXV 450 (2006–2009, Cross/Enduro).

Las acciones disponibles desde el listado son Exportar Motos (para análisis o integración externa), Importar motos (carga masiva desde fichero) y Crear nueva moto (alta manual). Esta triple capacidad de gestión permite mantener el catálogo de vehículos actualizado de forma eficiente a medida que salen nuevos modelos al mercado.

Código Moto	Descripción	Marca	Descripción Modelo	Año	Tipo Vehículo	Imagen
		Marca	Seleccionar		Tipo Vehículo	
	Aprilia Tuareg 660 2022	Aprilia	Tuareg 660	2022	Tipo Vehículo	
	Aprilia MXV 450 2006	Aprilia	MXV450	2006	Cross/Enduro	
	Aprilia MXV 450 2007	Aprilia	MXV450	2007	Quad/ATV	
	Aprilia MXV 450 2008	Aprilia	MXV450	2008	Carretera	
	Aprilia MXV 450 2009	Aprilia	MXV450	2009	Trail	
					Trial	

Modelos: la base de las compatibilidades

La sección Modelos gestiona los modelos de moto de forma independiente, permitiendo construir la tabla de compatibilidades entre referencias de producto y vehículos. Esta estructura es la que habilita funcionalidades como la búsqueda por moto en el ecommerce y la asignación de compatibilidades desde la ficha de variante de producto, conectando el catálogo de piezas y accesorios con el parque de motocicletas de los clientes.

Gestionar modelos Importar motos Añadir nuevo modelo

Código	Descripción	Marca	Tipo vehículo
		Ducati	Seleccionar
	DesertX	Ducati	Trail
	DUM950	Ducati	Carretera
	DUMEN120	Ducati	Trail
	DUMEN126	Ducati	Trail
	DUMV4R	Ducati	Trail
472	DUMV4S	Ducati	Carretera
535	Desmo450 MX	Ducati	Cross/Enduro

4.4 Promociones

El módulo de Promociones permite gestionar de forma centralizada y trazable todas las acciones comerciales del catálogo. Su diseño combina flexibilidad para definir condiciones de selección de productos con visibilidad completa sobre el estado, los precios y el impacto de cada promoción activa.

Listado de promociones: visión global del estado comercial

El listado principal muestra todas las promociones registradas en Pimwave. Las promociones pueden ser manuales o automáticas. Las manuales permiten al usuario agregar los artículos que forman parte de la promoción. En cambio las promociones automáticas se basan en el configurador de reglas que se describe mas adelante.

Los estados posibles de una promoción son: Programada (configurada para activarse en fecha futura), Activa (en vigor en este momento) e Histórica (ya expirada pero conservada para análisis) . Los filtros del listado permiten combinar búsqueda por fechas, tipo, propiedad y estado, facilitando la localización rápida de cualquier acción comercial

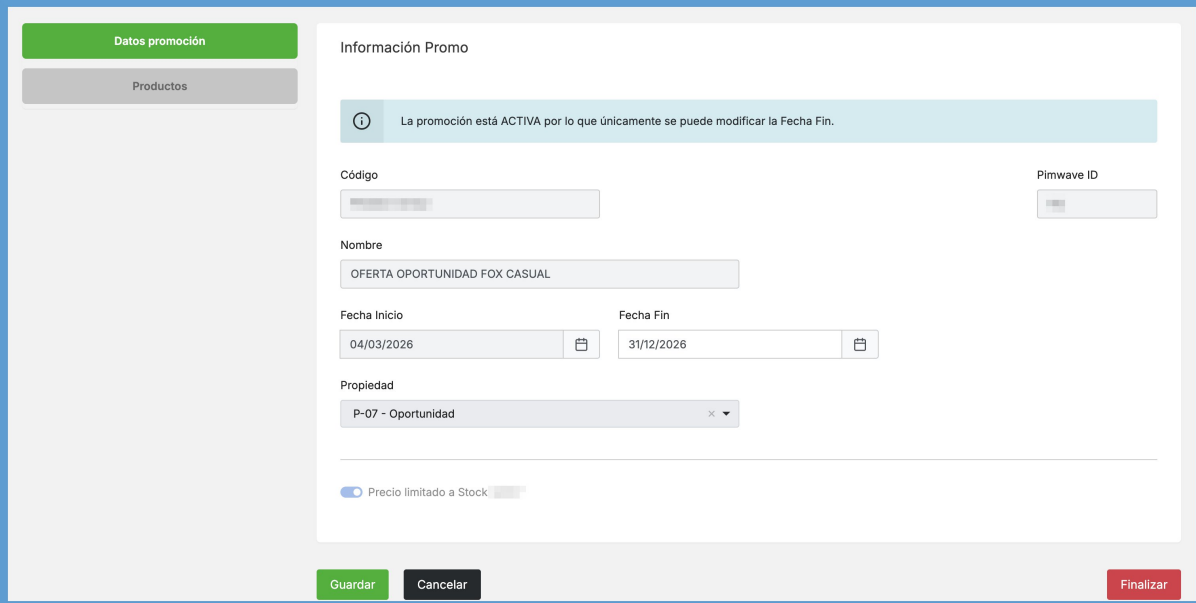
Gestionar promociones + Crear promoción

Código	Nombre	Fechas	Propiedad	Precio limitado stock	Estado
<input type="text"/>	<input type="text"/>	Selecciona fech	Seleccionar	Seleccionar	Seleccionar
	OFERTA OPORTUNIDAD FOX CASUAL	04/03/2026 31/12/2026	P-07 - Oportunidad	SI	ACTIVA
	PRODUCTOS OUTLET 2026	20/02/2026 31/12/2026	P-03 - Stock Fuera (Label Feed: SALE)	SI	ACTIVA
	PROMOCIÓN MICHELIN ENDURO MEDIUM	20/02/2026 01/04/2026	P-07 - Oportunidad	SI	HISTÓRICA
	104URF2310-0S	16/02/2026 16/02/2026	P-07 - Oportunidad	SI	FINALIZADA
	104URF2310-0M	16/02/2026 30/06/2026	P-07 - Oportunidad	SI	ACTIVA
	Botas Gaerne SG22 Blanco/Morado	16/02/2026 <i>Sin fecha fin</i>	P-07 - Oportunidad	SI	ACTIVA

Ficha de promoción: tres secciones para el control total

Cada promoción se gestiona desde una ficha estructurada en tres secciones: Datos promoción, Reglas de selección -en automáticas- y Productos. La ficha muestra el código, el tipo de promoción(Automática o Manual) .

La sección de datos promoción recoge la configuración básica: Código, Tipo, Nombre, Fecha Inicio, Fecha Fin, Propiedad, Prioridad (para resolver solapamientos entre promociones que afectan a los mismos productos, prevalece siempre la de mayor prioridad), Comentarios internos y Configuración de Precios.



Reglas de selección: motor de condiciones para selección automática

La pestaña Reglas de selección es el elemento más diferencial del módulo. Incorpora un motor de reglas visual tipo constructor que permite definir condiciones AND/OR para seleccionar automáticamente los productos afectados por la promoción, sin necesidad de asignarlos manualmente uno a uno.

Cada regla combina un atributo (Marca, Temporada, Familia, etc.), un operador (Igual a, Distinto de, etc.) y un valor. Las condiciones se combinan mediante operadores AND, y es posible crear subgrupos de condiciones. Una vez definidas las reglas, el sistema dispone de tres acciones: Vista previa (muestra los artículos resultantes de la selección y el número total de artículos) y Calcular productos (ejecuta el cálculo completo y actualiza la selección).

Test promoción demo PROGRAMADA AUTOMÁTICA

Gestionar promociones / Duplicar promoción Volver

Datos promoción

Reglas de selección

Productos

Reglas de selección

- Marca Igual a 100%
- AND
- Temporada Igual a 2025
- AND
- Familia Igual a EP - Equipación Piloto
- AND
- Marca Igual a ACD Racing Parts

Guardar reglas Debug Vista previa Calcular productos

Productos: visibilidad del impacto de la promoción

La pestaña Productos muestra el resultado calculado de las reglas de selección: el listado de todas las referencias afectadas por la promoción, con su SKU, nombre, ecommerce, precio de promoción, precio PVP, etc.

Esta vista permite al equipo de ecommerce y marketing verificar que la promoción afecta exactamente a los productos previstos, detectar posibles errores de configuración y tener visibilidad completa del impacto de precio antes de que la promoción entre en vigor.

Reglas de selección

- Marca Igual a 100%
- AND
- Temporada Igual a 2025
- AND
- Familia Igual a EP - Equipación Piloto

Guardar reglas Debug Vista previa Calcular productos

35 productos encontrados

SKU	Producto	Marca	España
H	Gafas 100% Armega M2 Hiper Lente Espejo	100%	104.93 €
H	Gafas 100% Armega M2 Hiper Lente Espejo	100%	104.93 €
H	Gafas 100% Armega M2 Hiper Lente Espejo	100%	104.93 €
H	Gafas 100% Armega M2 Hiper Lente Espejo	100%	139.90 €
H	Gafas 100% Armega M2 Lente Transparente	100%	119.90 €

4.5 Importaciones Excel

El módulo de Importaciones Excel es la puerta de entrada estructurada para la carga y actualización masiva de datos del catálogo desde ficheros Excel. Permite que los equipos de producto, marketing o compras, mantengan la plataforma PIM actualizada utilizando ficheros con los que ya trabajan habitualmente, sin necesidad de desarrollos adicionales ni integraciones complejas.

Importaciones disponibles

El módulo incluye siete procesos de importación independientes, cada uno especializado en un tipo de dato: Productos (carga y actualización masiva del catálogo), Precios (tablas de precios por mercado), Motos (catálogo de motocicletas), Comp. motos - Productos (compatibilidades entre vehículos y referencias), Promoción - Productos (asignación masiva de productos a promociones), Marcas - Proveedores (actualización de relaciones marca-proveedor) y N° Catálogo Interlocutor (referencias de catálogo por proveedor comercial).

Historial de importaciones y trazabilidad

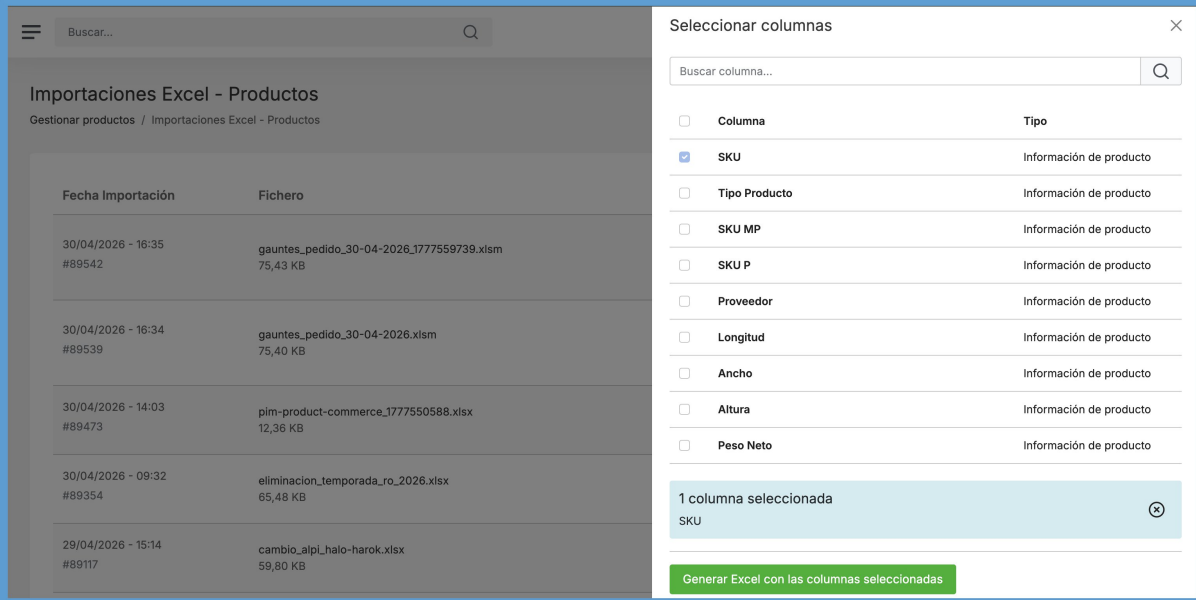
Cada tipo de importación mantiene un historial completo de todas las importaciones ejecutadas. El listado muestra para cada proceso: fecha y hora de importación, número de referencia interno, nombre del fichero procesado, tamaño del fichero y resultados desglosados (filas detectadas, productos importados, productos creados, productos actualizados, exclusiones, errores y warnings).

Este historial permite al equipo auditar cualquier cambio en el catálogo, identificar el origen de una actualización concreta y detectar ficheros con problemas de formato o datos incorrectos. Los warnings en color naranja señalan situaciones que no han impedido la importación pero que requieren revisión.

Generación de Excel y selección de columnas

Además de la carga de ficheros externos, el módulo permite generar plantillas Excel directamente desde Pimwave con las columnas seleccionadas. El selector de columnas muestra todos los campos disponibles para exportar: títulos y descripciones en cada uno de los 8 idiomas (ES, IT, FR, DE, EN, PL, NL, PT), atributos de variante, datos logísticos, etc. El usuario selecciona las columnas que necesita y genera el fichero, que puede editar externamente y reimportar una vez actualizado.

Esta funcionalidad es especialmente útil para actualizar descripciones, ajustar precios en masa o enriquecer atributos de forma eficiente sin necesidad de editar producto a producto desde la interfaz.



Importaciones Excel - Productos
Gestionar productos / Importaciones Excel - Productos

Fecha Importación	Fichero
30/04/2026 - 16:35 #89542	gautes_pedido_30-04-2026_1777559739.xlsx 75,43 KB
30/04/2026 - 16:34 #89539	gautes_pedido_30-04-2026.xlsx 75,40 KB
30/04/2026 - 14:03 #89473	pim-product-commerce_1777550588.xlsx 12,36 KB
30/04/2026 - 09:32 #89354	eliminacion_temporada_ro_2026.xlsx 65,48 KB
29/04/2026 - 15:14 #89117	cambio_alpi_halo-harok.xlsx 59,80 KB

Seleccionar columnas

Buscar columna...

Columna	Tipo
<input checked="" type="checkbox"/> SKU	Información de producto
<input type="checkbox"/> Tipo Producto	Información de producto
<input type="checkbox"/> SKU MP	Información de producto
<input type="checkbox"/> SKU P	Información de producto
<input type="checkbox"/> Proveedor	Información de producto
<input type="checkbox"/> Longitud	Información de producto
<input type="checkbox"/> Ancho	Información de producto
<input type="checkbox"/> Altura	Información de producto
<input type="checkbox"/> Peso Neto	Información de producto

1 columna seleccionada
SKU

Generar Excel con las columnas seleccionadas

Detalle de cada importación

Accediendo a cualquier importación del historial se visualiza su ficha de detalle con: fecha exacta, nombre del fichero, métricas globales (Totales, Creados, Actualizados, Excluidos, Errores, Warnings) y una tabla fila a fila con el resultado individual de cada registro procesado, indicando el SKU, el tipo de producto (Master, Padre, Hijo) y el resultado obtenido (IMPORTADO, excluido o error con descripción).

4.6 Sincronizaciones

El módulo de Sincronizaciones es el sistema nervioso de Pimwave: gestiona todos los flujos de datos entre el PIM y los sistemas externos conectados, convirtiendo Pimwave en el hub central desde el que fluye la información hacia el ERP y los ecommerce. Cada proceso de sincronización cuenta con su propio historial, trazabilidad y control de estado.

Sincronizaciones con el ERP

La integración con el ERP cubre dos flujos de datos entrantes hacia Pimwave: ERP - Productos y ERP - Stock.

ERP - Productos mantiene la sincronización del catálogo de productos entre el ERP y el PIM. El listado muestra para cada producto su ID interno de Pimwave, la referencia correspondiente en el ERP y la fecha y hora de la última sincronización ejecutada, con indicador de estado OK. Este registro permite verificar que cada producto está correctamente vinculado entre ambos sistemas y detectar referencias que pudieran haber quedado desincronizadas.

ERP - Stock gestiona la actualización del stock disponible procedente del ERP. El listado muestra el SKU del producto, la fecha y hora de la última sincronización y el stock GMX registrado en ese momento. Este flujo garantiza que el stock del almacén propio de la compañía que gestiona el ERP queda reflejado en Pimwave de forma actualizada, siendo la base sobre la que se construye la información de disponibilidad en los ecommerce.

SAGE - Sincronizaciones de productos

Producto	Referencia SAGE	Última sincronización
<input type="text"/>	<input type="text"/>	Todos <input type="text"/>
[Redacted]	[Redacted]	OK 03/05/2026 - 10:40 <input type="button" value="👁"/>
[Redacted]	[Redacted]	OK 03/05/2026 - 10:40 <input type="button" value="👁"/>
[Redacted]	[Redacted]	OK 03/05/2026 - 10:40 <input type="button" value="👁"/>
[Redacted]	[Redacted]	OK 03/05/2026 - 10:40 <input type="button" value="👁"/>
[Redacted]	[Redacted]	OK 03/05/2026 - 10:40 <input type="button" value="👁"/>
[Redacted]	[Redacted]	OK 03/05/2026 - 10:40 <input type="button" value="👁"/>

SAGE - Sincronizaciones de stock

SKU producto	Última sincronización	Stock
<input type="text"/>		
[Redacted]	03/05/2026 - 10:49	141 <input type="button" value="👁"/>
[Redacted]	03/05/2026 - 10:49	29 <input type="button" value="👁"/>
[Redacted]	03/05/2026 - 10:49	0 <input type="button" value="👁"/>
[Redacted]	03/05/2026 - 10:49	30 <input type="button" value="👁"/>
[Redacted]	03/05/2026 - 10:49	0 <input type="button" value="👁"/>
[Redacted]	03/05/2026 - 10:45	11 <input type="button" value="👁"/>
[Redacted]	03/05/2026 - 10:45	0 <input type="button" value="👁"/>
[Redacted]	03/05/2026 - 10:45	0 <input type="button" value="👁"/>

Sincronizaciones con el ecommerce

La integración hacia los ecommerce cubre cinco flujos de datos salientes desde Pimwave: ecommerce - Productos, ecommerce - Familias, ecommerce - Stock, ecommerce - Precios y ecommerce - Motos.

Estos procesos son los responsables de que la información gestionada en Pimwave llegue correctamente a los 11 ecommerce conectados. Cada proceso mantiene su propio historial de ejecuciones con trazabilidad de resultados, permitiendo verificar qué productos, familias, precios o datos de moto se han publicado correctamente y cuándo.

Stock proveedores

El proceso Stock proveedores gestiona la importación del stock disponible procedente de los proveedores externos. Es el flujo que permite a Pimwave consolidar la disponibilidad total del producto: stock propio en el ERP más stock disponible a través de los distintos proveedores, siendo esta información la que se muestra en la pestaña Stock de las fichas de producto.

Imágenes: Productos, Motos y Kits

Los tres procesos de imágenes gestionan la importación y distribución del contenido visual del catálogo. Cada proceso mantiene un historial detallado de importaciones con fecha, número de referencia interno, imágenes detectadas, imágenes importadas e imágenes añadidas. Las imágenes pueden cargarse mediante dos métodos: importación directa desde un servidor FTP (botón Importar FTP) o subida manual desde el navegador (botón Subir imágenes). Todas las imágenes actualizadas en la plataforma PIM se actualizan en un servidor CDN específico para las imágenes.

Importación imágenes productos		Importar FTP Subir imágenes
Fecha Importación	Resultados	
30/04/2026 - 16:42	17 imágenes detectadas • 17 imágenes importadas • 17 imágenes añadidas	
29/04/2026 - 14:41	7 imágenes detectadas • 7 imágenes importadas • 7 imágenes añadidas	
27/04/2026 - 15:00	3 imágenes detectadas • 3 imágenes importadas • 3 imágenes añadidas	
27/04/2026 - 12:44	4 imágenes detectadas • 4 imágenes importadas • 4 imágenes añadidas	
24/04/2026 - 16:10	8 imágenes detectadas • 8 imágenes importadas • 8 imágenes añadidas	

Importación imágenes de productos [redacted] -- 30/04/2026 - 16:42

Importación imágenes productos / Importación imágenes de productos [redacted] -- 30/04/2026 - 16:42 < Volver

Información importación de imágenes de productos

Fecha	Tiempo ejecución	Totales	Añadidas	Reemplazadas	Errores	Warnings
30/04/2026 - 16:42	00:00:01	17	17	0	0	0

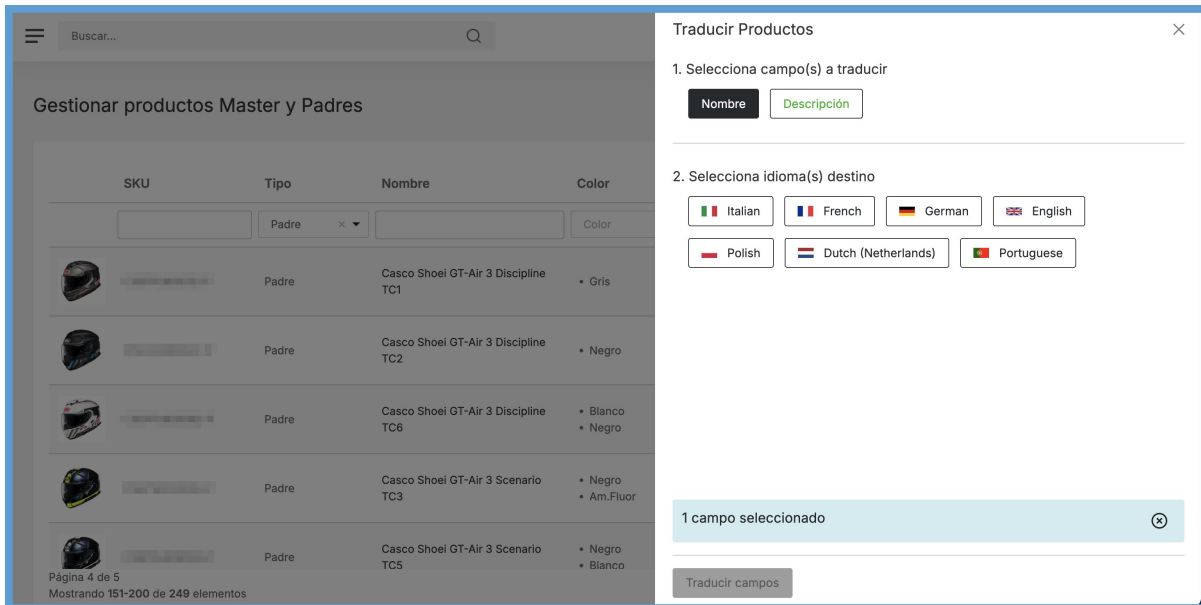
Resultados X Limpiar filtros

#	Fichero	Producto	Resultados
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Seleccionar
1	[redacted]	[redacted]	IMAGEN AÑADIDA
2	[redacted]	[redacted]	IMAGEN AÑADIDA
3	[redacted]	[redacted]	IMAGEN AÑADIDA
4	202103110_D.jpg	202103110_D	IMAGEN AÑADIDA

4.7 Traducciones

El módulo de Traducciones es uno de los elementos más estratégicos del proyecto. Integra la capacidad de traducción automática con DeepL directamente dentro de Pimwave, alineada con el enfoque Transparent AI. Las funcionalidades disponibles son:

- Traducciones masivas: proceso de traducción en lote de grandes volúmenes de información de producto, familias y datos maestros, seleccionando los campos y los idiomas de destino. Las traducciones masivas se realizan de forma directa (en tan solo 3 clics) sobre los resultados obtenidos tras aplicar filtros de búsqueda. Dado el gran volumen de productos, esta funcionalidad es clave, ya que permite al usuario seleccionar y filtrar de forma ágil qué productos desea traducir.
- Documentos: traducción de documentos asociados al catálogo, ampliando el alcance de la solución más allá de los datos estructurados.
- Glosarios: creación y gestión de diccionarios terminológicos por combinación idiomática, que permiten proteger el vocabulario específico del negocio en el proceso de traducción. Pimwave permite a los usuarios añadir y actualizar los términos de un glosario mediante un fichero en formato Excel, que resulta más habitual y cómodo para el usuario. Internamente, Pimwave se encarga de transformar este fichero al formato TSV requerido por DeepL.
- Consumo DeepL: panel de seguimiento del consumo de tokens DeepL, con trazabilidad completa por proceso, idioma y volumen.



4.8 Configuración

El módulo de Configuración es el panel de administración de los parámetros globales de Pimwave. Define los idiomas activos en la plataforma, los ecommerce conectados y las reglas de integración con los proveedores de stock vía CSV. Desde aquí se establece la arquitectura sobre la que opera todo el ecosistema digital de la compañía.

Idiomas: los 8 mercados lingüísticos activos

La sección Idiomas muestra el listado completo de los 8 idiomas configurados en la plataforma, con tres columnas: Nombre en inglés (nombre técnico del idioma), Nombre nativo (cómo se denomina en su propio idioma) y Código de idioma (código ISO utilizado en las integraciones). Los 8 idiomas activos son: Spanish/Español (es-ES), Italian/Italiano (it), French/Français (fr), German/Deutsch (de), English/English (en-GB), Polish/Polski (pl), Dutch Netherlands/Nederlands (nl-NL) y Portuguese/Português (pt).

Esta configuración es la que determina qué selector de banderas aparece en las fichas de producto, familias y datos maestros, y qué idiomas están disponibles en los procesos de traducción con DeepL. La plataforma permite añadir nuevos idiomas en cualquier momento para habilitar la expansión a nuevos mercados.

Gestionar idiomas + Añadir nuevo idioma

Nombre en inglés	Nombre nativo	Código de idioma	
Spanish PREDETERMINADO	Español	es-ES	
Italian	Italiano	it	
French	Français	fr	
German	Deutsch	de	
English	English	en-GB	
Polish	Polski	pl	
Dutch (Netherlands)	Nederlands (Nederland)	nl-NL	
Portuguese	Português	pt	

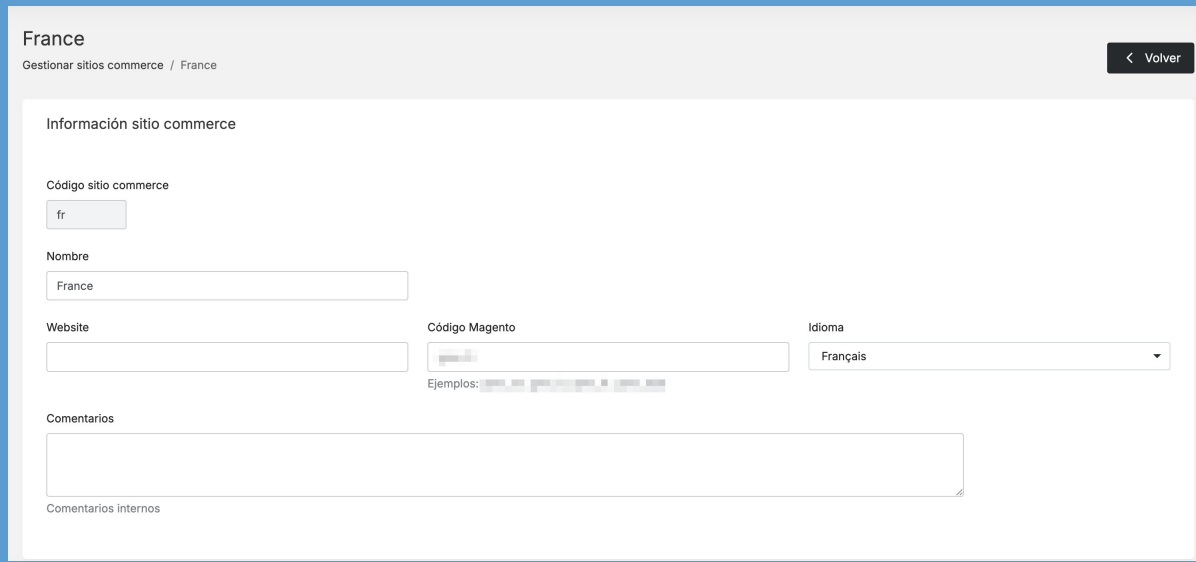
Sitios commerce: la configuración de cada ecommerce conectado

La sección Sitios commerce gestiona la configuración individual de cada uno de los 11 ecommerce conectados a Pimwave. La ficha de cada site consta de la siguiente información: Código sitio commerce (identificador corto, e.g. fr, es, de), Nombre (nombre descriptivo del site, e.g. France, España, Deutsch), Website (URL del ecommerce), Código ecommerce (código de la store view en el ecommerce, e.g. gmx_fr, gmx_es, gmx_it, gmx_b2b) y Language ID (idioma asociado al site, e.g. Français, Español, Deutsch).

Esta configuración es la que permite a Pimwave identificar hacia qué store view del ecommerce debe enviarse cada contenido y en qué idioma. Cada site puede Guardarse, Desactivarse temporalmente o Eliminarsse desde su propia ficha.

Gestionar sitios commerce + Añadir nuevo sitio commerce

Nombre	Código PIM	Código Magento	Website	
B2B	b2b			
Resto de Europa	com			
Deutsch	de			
English	en			
España	es			
France	fr			
Resto del mundo	int			



CSV proveedores: integración automática de stock por proveedor

La sección CSV proveedores permite configurar la integración automática de stock con cada proveedor que comparte sus datos de disponibilidad en formato CSV. Cada configuración incluye dos bloques principales: Configuración servidor remoto y Mapeo de columnas del fichero CSV.

La Configuración servidor remoto define cómo Pimwave accede al fichero CSV del proveedor: tipo de conexión (HTTPS, FTP, SFTP), Host o URL del fichero, Puerto, Usuario, Contraseña, Ruta de directorio y Fichero exacto o patrón de extensión a procesar.

El Mapeo de columnas permite configurar cómo interpretar cada fichero, ya que el formato varía entre proveedores: fila de inicio del contenido, columna que contiene el SKU (A, B, C...), columna EAN, columna de stock, columna del número de catálogo interlocutor, columna de estado del artículo y si deben omitirse decimales en el stock. Adicionalmente, se pueden configurar transformaciones de SKU y EAN: caracteres a eliminar y número de caracteres a omitir por la izquierda o la derecha, lo que permite normalizar las referencias del proveedor al formato SKU de Pimwave de forma automática.

Configuración servidor remoto

Tipo de conexión: Requerido

Host / URL: Requerido

Puerto: Opcional

Usuario: Opcional

Contraseña: Opcional

Ruta directorio: Por defecto es / (directorio raíz)

Fichero exacto: Nombre fichero exacto a procesar dentro del directorio.

Tipo fichero: Ficheros de Excel

Configuración CSV

Empezar por la fila: Indica la fila donde empezar a leer el fichero CSV

Omitir decimales? Indica si se deben omitir los decimales en el stock

Columna SKU: Indica la columna con el SKU

Columna EAN: Indica la columna con el EAN

Columna STOCK: Indica la columna con el STOCK

Columna nº catálogo interlocutor: Indica la columna con el nº catálogo interlocutor

Columna STATUS ARTICULO: Indica la columna con el ArticleStatus

SKU

Caracteres a eliminar: Indica caracteres a eliminar sin espacios. Ejemplo:
• Caracteres a eliminar: #-@
• SKU recibido: #-AC3@B95
• SKU final: AC3B95

Caracteres a omitir izquierda: Nº de caracteres a omitir a la izquierda del SKU

Caracteres a omitir derecha:

4.9 Administración de usuarios

Pimwave incorpora un sistema de administración de accesos con control granular por roles. El módulo permite gestionar los usuarios de la plataforma con las siguientes capacidades:

- Gestión de usuarios por ID, nombre, email y rol asignado.
- Asignación de roles diferenciados para controlar los permisos de acceso a módulos y funcionalidades.
- Registro de último acceso y último cambio de contraseña, facilitando la auditoría de seguridad.
- Posibilidad de añadir nuevos usuarios desde la propia interfaz de administración.

5. La integración DeepL en detalle: Transparent AI en producción

La integración entre Pimwave y DeepL es el elemento más diferencial del proyecto desde el punto de vista comercial y tecnológico. No se trata de un simple conector: es una funcionalidad nativa, completa y trazable que convierte la traducción automática en una capacidad integrada en la operativa diaria del equipo.

Mediterranean Consulting es la primera empresa en España en obtener la certificación como DeepL Certified Partner, lo que refuerza la solvencia técnica y estratégica de esta integración.

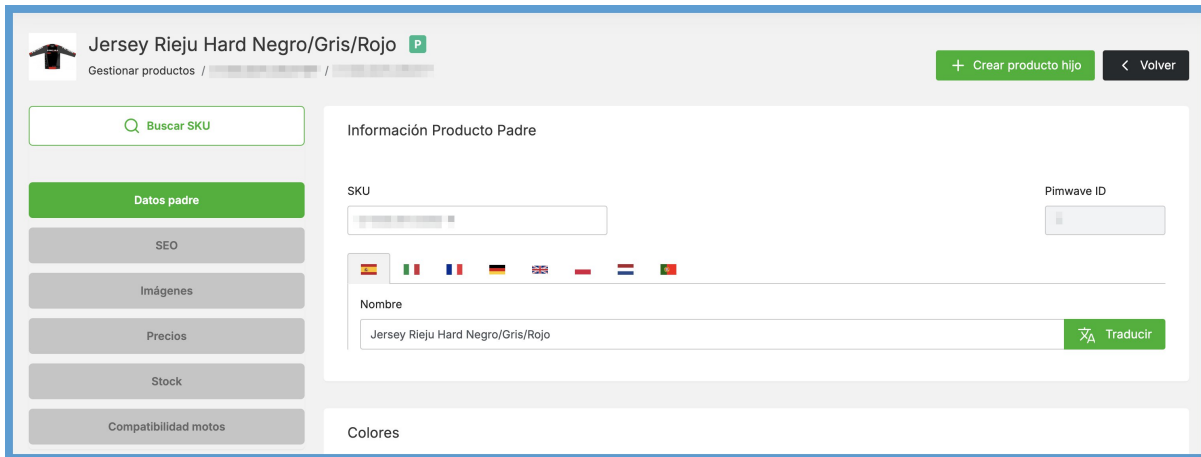
5.1 Traducción individual desde la ficha de producto

Desde la propia ficha de producto en Pimwave, el usuario puede seleccionar campos concretos como el nombre o la descripción y lanzar su traducción hacia los idiomas de destino necesarios, sin salir del entorno habitual de gestión.

Esta funcionalidad es especialmente relevante en un catálogo de motociclismo, donde la terminología técnica, las compatibilidades, las variantes de color, las tallas y las descripciones especializadas requieren precisión lingüística.

Impacto comercial

Acelera la activación de referencias para nuevos mercados, mejora la velocidad de publicación y permite actuar sobre productos concretos con máximo control.



5.2 Traducción masiva de productos

Pimwave permite lanzar procesos de traducción masiva seleccionando los campos a traducir y los idiomas de destino. La automatización se ejecuta directamente desde el PIM, como parte del flujo operativo habitual, manteniendo el control sobre el alcance del proceso.

Esta funcionalidad es imprescindible cuando el PIM alimenta 11 ecommerce: la escalabilidad no es opcional.

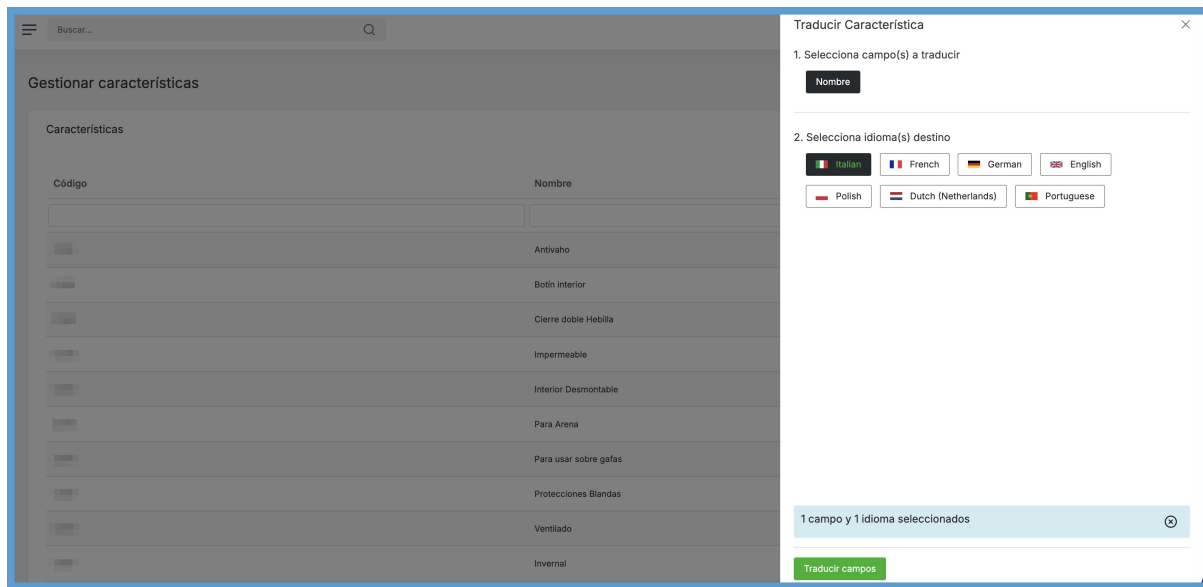
Impacto comercial

La compañía puede traducir grandes volúmenes de catálogo en mucho menos tiempo, reduciendo el time-to-market ante campañas, nuevas colecciones o ampliaciones de surtido.

5.3 Traducción de datos maestros

La integración permite traducir todos los datos maestros de la plataforma: familias, propiedades, características, usos, modalidades deportivas, etc.

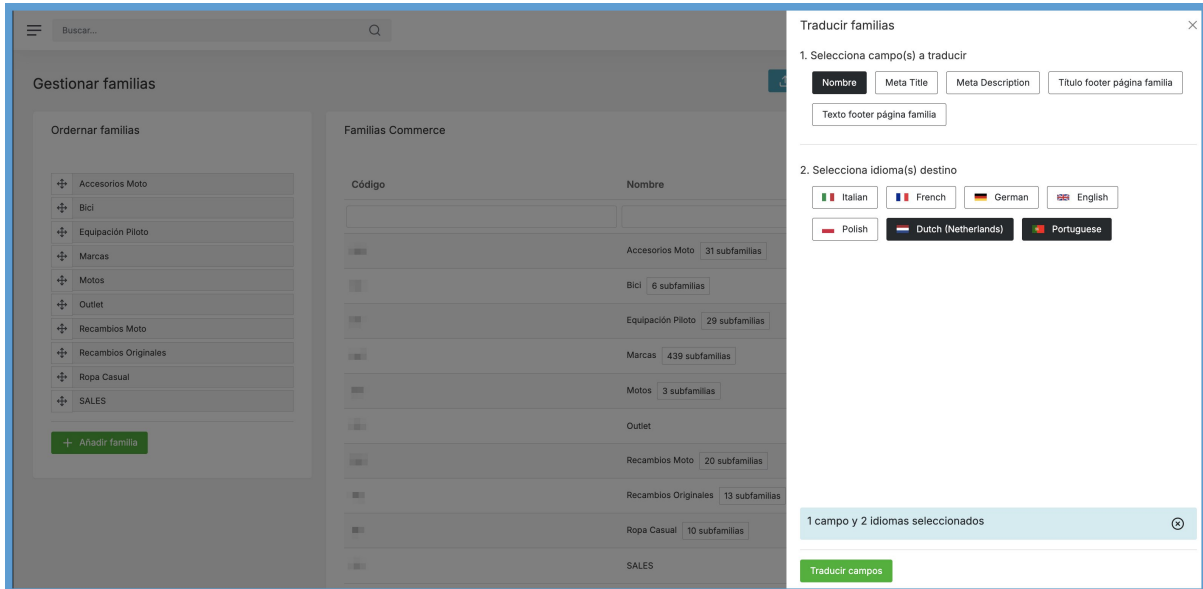
En un entorno multi-e-commerce, no basta con traducir las fichas de producto. Todo el ecosistema de datos que rodea al producto debe estar correctamente localizado para garantizar la coherencia de la experiencia de compra.



5.4 Traducción de familias

Las familias de producto son la estructura sobre la que se organizan los menús, categorías y arquitectura de navegación de los e-commerce. Su correcta traducción impacta directamente en el SEO, la usabilidad y la experiencia del cliente en cada mercado.

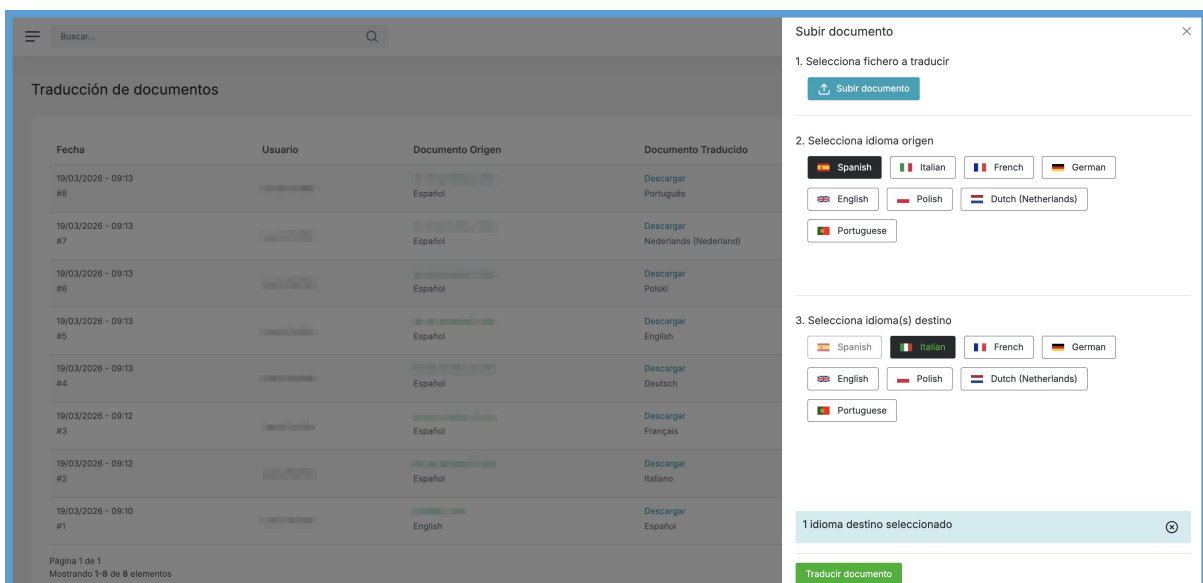
Pimwave permite gestionar la traducción de familias directamente desde su pantalla de gestión, asegurando coherencia entre la estructura interna del PIM y la representación en cada e-commerce local.



5.5 Traducción de documentos

La integración amplía el alcance de la traducción más allá de los datos estructurados del PIM, permitiendo traducir documentos asociados a la gestión del catálogo: plantillas, ficheros operativos, documentación técnica o contenidos complementarios que deben estar disponibles en distintos idiomas.

De este modo, la compañía puede centralizar toda la traducción —estructurada y documental— en un único entorno.



5.6 Detección de productos pendientes de traducción

Pimwave incorpora una vista específica para identificar qué productos no tienen traducción completa para cada idioma. Esta capacidad es especialmente valiosa en un entorno de 8 idiomas y 11 ecommerce, donde el riesgo de publicar catálogos incompletos es real y tiene impacto directo en la conversión y la experiencia del cliente.

Impacto comercial

Reduce el riesgo de errores de publicación, mejora la calidad de la experiencia de compra y ayuda a priorizar el trabajo del equipo de producto.

Productos sin traducción Traducir

SKU	Tipo	Nombre	Familia	Marca	IT	FR	DE	EN-GB	PL	NI-NL	PT	
	Plano	Tornillo Centraje Beta M.8x16	• Recambios Originales • Recambio Original Beta	Beta	x	x	x	x	✓	✓	✓	
	Plano	Arandela de Cobre Beta 8x14.3	• Recambios Originales • Recambio Original Beta	Beta	x	x	x	x	✓	✓	✓	
	Plano	Racord Beta	• Recambios Originales • Recambio Original Beta	Beta	x	x	x	x	✓	✓	✓	
	Plano	Tapa Interior Embrague Beta	• Recambios Originales • Recambio Original Beta	Beta	x	x	x	x	✓	✓	✓	
	Plano	Tapa Exterior Embrague Beta	• Recambios Originales • Recambio Original Beta	Beta	x	x	x	x	✓	✓	✓	
	Plano	Junta Tórica Tapa Exterior Embrague Beta	• Recambios Originales • Recambio Original Beta	Beta	x	x	x	x	✓	✓	✓	
	Plano	Placa Sujeción Instalación Beta	• Recambios Originales • Recambio Original Beta	Beta	x	x	x	x	✓	✓	✓	
	Plano	Tapón Nivel Aceite Beta	• Recambios Originales • Recambio Original Beta	Beta	x	x	x	x	✓	✓	✓	
	Plano	Cárter Completo Beta 400/450/498	• Recambios Originales • Recambio Original Beta	Beta	x	x	x	x	✓	✓	✓	

Página 3 de 212
Mostrando 101-150 de 10.562 elementos

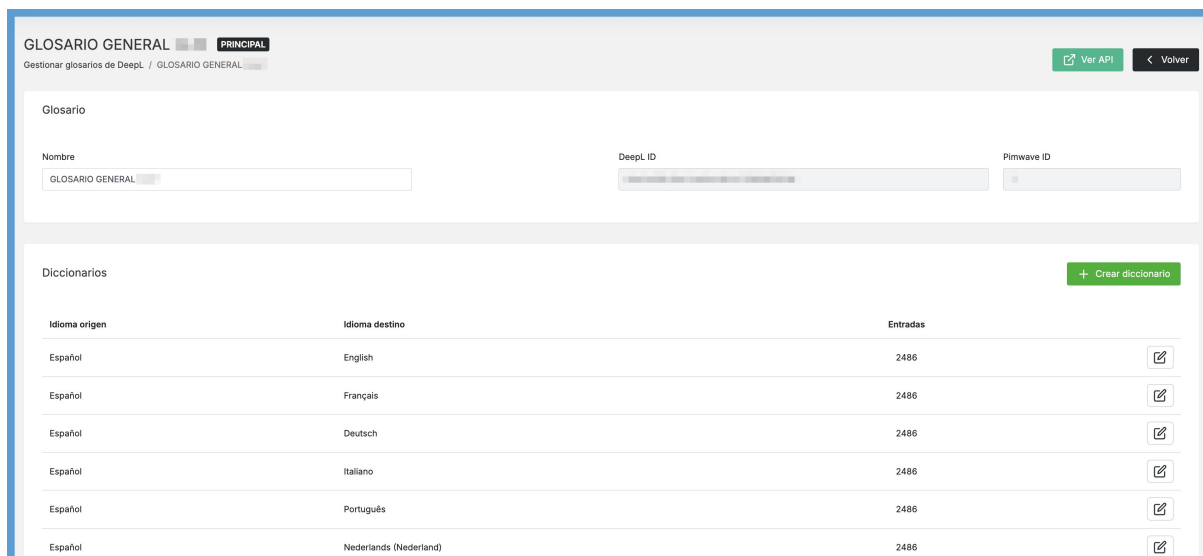
5.7 Gestión de glosarios y diccionarios DeepL

Una de las capacidades más estratégicas de la integración es la gestión de glosarios dentro de Pimwave. La solución permite crear y administrar diccionarios terminológicos por combinación idiomática, lo que garantiza que términos técnicos, nombres de marca, categorías propias y vocabulario especializado se traduzcan siempre de forma consistente.

En un catálogo de motociclismo, con terminología técnica muy específica la calidad terminológica es una ventaja competitiva directa.

Impacto comercial

Protege el lenguaje de marca, evita traducciones genéricas o incorrectas y mejora la calidad percibida del contenido en todos los mercados.



GLOSARIO GENERAL PRINCIPAL
Gestionar glosarios de DeepL / GLOSARIO GENERAL Ver API Volver

Glosario

Nombre: GLOSARIO GENERAL DeepL ID: Pimwave ID:

Diccionarios + Crear diccionario

Idioma origen	Idioma destino	Entradas	
Español	English	2486	
Español	Français	2486	
Español	Deutsch	2486	
Español	Italiano	2486	
Español	Português	2486	
Español	Nederlands (Nederland)	2486	

5.8 Trazabilidad y control del consumo DeepL

Cada proceso de traducción genera un registro detallado con información sobre: tipo de datos traducidos, campos procesados, idiomas de destino, registros totales, traducciones generadas, errores, advertencias y tokens consumidos.

Además, el módulo de Consumo DeepL ofrece un panel de seguimiento global del uso de la API, permitiendo controlar el gasto, planificar la capacidad y auditar el rendimiento del sistema de traducción.

Impacto comercial

Genera confianza operativa, facilita el control de calidad y permite gestionar el crecimiento con visibilidad real sobre el sistema.

Información Traducción
El 30/04/2026 - 16:32 por Admin Mediterranean

Tipo Datos	Campos traducidos	Idiomas	Totales	Traducidos	Traducciones	Errores	Warnings	Tokens
Productos sin traducción	• Nombre	<ul style="list-style-type: none"> • it • pl • fr • nl-NL • de • pt • en-GB 	5	5	17	0	0	700

Resultados X Limpiar filtros

#	Registro	Resultados	Tokens
1	<input type="text" value="MP"/>	TRADUCIDO	20
2	<input type="text" value="PL"/>	TRADUCIDO	40
3	<input type="text" value="PL"/>	TRADUCIDO	49
4	<input type="text" value="PL"/>	TRADUCIDO	48
5	<input type="text" value="PL"/>	TRADUCIDO	48

6. Escala operativa: 8 idiomas, 11 ecommerce, crecimiento dinámico

Uno de los datos más relevantes del proyecto es su escala operativa actual. Pimwave gestiona hoy 8 idiomas y alimenta 11 ecommerce, lo que sitúa la integración con DeepL en una dimensión especialmente estratégica.

Pero el valor diferencial no está únicamente en la escala actual. La solución está diseñada para crecer de forma dinámica, incorporando nuevos idiomas y nuevos sites a medida que la compañía evoluciona y abre nuevos mercados, sin necesidad de replantear la arquitectura global de gestión de producto.

Idiomas gestionados	Ecommerce conectados
<ul style="list-style-type: none"> · Español · Italiano · Francés · Alemán · Inglés · Polaco · Neerlandés · Portugués 	<ul style="list-style-type: none"> · España · Italia · Portugal · France · UK · Deutsch · Netherlands · Poland · B2B · Resto de Europa · Resto del mundo

7. Resultados y beneficios de negocio

La implementación de Pimwave con integración nativa de DeepL permitió a la compañía transformar su forma de gestionar la traducción y la internacionalización del catálogo digital.

Mayor velocidad de salida a mercado

La compañía puede traducir grandes volúmenes de información de producto sin depender de procesos manuales o servicios externos, reduciendo significativamente el tiempo necesario para activar contenidos en nuevos mercados.

Reducción de tareas repetitivas

Los equipos eliminan operaciones manuales como exportar/importar ficheros con traducciones, copiar textos entre sistemas, revisar archivos externos o volver a importar información. El flujo ocurre dentro de Pimwave.

Mayor control sobre el catálogo multiidioma

La vista de productos pendientes de traducción y los registros de procesos permiten conocer en todo momento el estado real de los contenidos por idioma, facilitando la planificación y la priorización.

Consistencia terminológica

Los glosarios permiten adaptar la traducción al vocabulario propio del negocio, del sector del motociclismo y de las marcas comercializadas, protegiendo la calidad lingüística en todos los mercados.

Escalabilidad operativa

La solución soporta tanto traducciones individuales como procesos masivos con decenas de miles de registros, y está preparada para incorporar dinámicamente nuevos idiomas o ecommerce a medida que la compañía crece.

Mejor experiencia para el cliente final

Los clientes de los 11 ecommerce acceden a información más completa, localizada y comprensible en su idioma, mejorando la confianza, la conversión y la percepción de marca en cada mercado.

Trazabilidad y control de costes

Cada proceso queda registrado con información detallada sobre resultados, errores y tokens consumidos. El panel de consumo DeepL permite gestionar el uso de la API con visibilidad total.

8. Conclusión comercial

La implementación de Pimwave, junto con su integración nativa con DeepL, permitió a esta compañía del sector del motociclismo transformar radicalmente su forma de gestionar la información de producto a escala internacional.

Lo que antes era un proceso manual, fragmentado y difícil de controlar se convirtió en una capacidad integrada, automatizada y trazable dentro de la propia plataforma PIM. Hoy, Pimwave gestiona 8 idiomas, alimenta 11 ecommerce y está preparado para seguir creciendo de forma dinámica.

Desde la perspectiva de Transparent AI, este caso demuestra cómo la inteligencia artificial genera valor real cuando se incorpora en el lugar adecuado: dentro del proceso de negocio, en el contexto del usuario, con mecanismos de control operativo y orientada a resultados concretos.

Desde la perspectiva comercial, demuestra algo todavía más relevante: que una integración bien planteada entre PIM, IA y traducción puede convertirse en una palanca de crecimiento internacional. Más que una funcionalidad, esta solución representa una capacidad estratégica para acelerar la expansión digital, mejorar la eficiencia operativa y reforzar la calidad de la experiencia cliente en todos los mercados.

¿Tu PIM está preparado para crecer a escala internacional?

Con Pimwave y su integración con DeepL puedes automatizar la traducción de productos, familias, datos maestros y documentos desde una única plataforma, con glosarios personalizados, trazabilidad completa y capacidad para operar en entornos multidioma y multi-ecommerce.

pimwave.com · mediterraneanconsulting.com